

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2019/13821]

8 AVRIL 1953. — Loi portant assentiment à la Convention sur les Privilèges et Immunités des institutions spécialisées, adoptée à New York, le 21 novembre 1947, par l'Assemblée générale des Nations-Unies, au cours de sa deuxième session (1). — Addendum

Le 7 août 2019, le Royaume de Belgique s'est engagé à appliquer les dispositions de la Convention susmentionnée à l'institution spécialisée suivante, conformément à la section 43 de la Convention :

Annexe XVIII¹

Organisation mondiale du tourisme

Les clauses standard s'appliquent à l'Organisation mondiale du tourisme (dénommée ci-après « l'Organisation ») sous réserve des dispositions suivantes :

1. L'article V et la section 25, paragraphes 1 et 2.I, de l'article VII de la Convention sont étendus aux représentants des Membres associés participant aux travaux de l'Organisation conformément aux statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (dénommées ci-après « les statuts »).

2. Les représentants des Membres affiliés participant aux activités de l'Organisation conformément aux statuts bénéficient :

a) De toutes facilités afin que soit garanti l'exercice indépendant de leurs fonctions officielles ;

b) De la plus grande diligence dans le traitement de leurs demandes de visas (lorsque ceux-ci sont nécessaires) accompagnées d'un certificat attestant qu'ils voyagent pour le compte de l'Organisation. En outre, il est accordé à ces personnes des facilités pour qu'elles puissent se déplacer rapidement ;

c) Le principe énoncé dans la dernière phrase de la section 12 des clauses standard est applicable à propos de l'alinéa b) ci-dessus.

3. Les experts, autres que les fonctionnaires entrant dans le champ d'application de l'article VI de la Convention, membres d'organes et d'organismes de l'Organisation ou remplissant pour elle des missions, jouissent des privilèges et immunités nécessaires à l'exercice indépendant et effectif de leurs fonctions, y compris pendant la durée des voyages en rapport avec leurs appartenances à ces organes et organismes ou avec leurs missions. Ils jouissent en particulier :

a) De l'immunité d'arrestation personnelle ou de saisie de leurs bagages personnels ;

b) De l'immunité de toute poursuite judiciaire en ce qui concerne les actes accomplis par eux dans l'exercice de leurs fonctions officielles (y compris leurs paroles et écrits) ; les intéressés continueront à bénéficier de ladite immunité alors même qu'ils ne seraient plus membres des organes ou organismes de l'Organisation ou qu'ils ne rempliraient plus de mission pour elle ;

c) De l'inviolabilité de tous leurs papiers et documents relatifs aux travaux dont ils s'occupent pour l'Organisation ;

d) Pour les besoins de leurs communications avec l'Organisation, du droit de transmettre des messages chiffrés et de recevoir des documents ou de la correspondance par courrier ou dans des valises scellées ;

e) Des mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires et de change et leurs bagages personnels que celles accordées aux représentants des gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

4. Les privilèges et immunités sont accordés aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non pour leur bénéfice personnel. Le Secrétaire général de l'Organisation a le droit et le devoir de lever l'immunité de n'importe lequel de ces experts dans tous les cas où, à son avis, l'immunité entraverait le cours de la justice et où elle peut être levée sans porter atteinte aux intérêts de l'Organisation.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2019/13821]

8 APRIL 1953. — Wet houdende instemming met het Verdrag betreffende de Voorrechten en Immuniteten der gespecialiseerde organisaties, aangenomen op 21 november 1947, te New York door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties, tijdens haar tweede zitting (1). — Addendum

Op 7 augustus 2019 heeft het Koninkrijk België zich ertoe verbonden de bepalingen van voormeld Verdrag toe te passen op volgende gespecialiseerde instelling, overeenkomstig paragraaf 43 van het Verdrag :

VERTALING

Bijlage XVIII¹

Wereldorganisatie voor toerisme

De standaardbepalingen zijn van toepassing op de Wereldorganisatie voor toerisme (hierna genoemd "de Organisatie") met inachtneming van de volgende bepalingen:

1. Artikel V en paragraaf 25, lid 1 en 2.I, van artikel VII van het Verdrag zullen eveneens worden toegekend aan de vertegenwoordigers van de Geassocieerde Leden die deelnemen aan het werk van de Organisatie in overeenstemming met de statuten van de Wereldorganisatie voor toerisme (hierna genoemd "de statuten").

2. De vertegenwoordigers van de aangesloten Leden die deelnemen aan de activiteiten van de Organisatie in overeenstemming met de statuten genieten:

a) Alle faciliteiten opdat de onafhankelijke uitoefening van hun officiële functies gegarandeerd zou zijn;

b) De grootste spoed bij de verwerking van hun visa-aanvragen (indien deze noodzakelijk zijn) met een certificaat waaruit blijkt dat ze reizen voor rekening van de Organisatie. Bovendien worden aan deze personen faciliteiten toegekend opdat ze zich snel zouden kunnen verplaatsen;

c) In verband met b) hierboven is het in de laatste zin van paragraaf 12 van de standaardbepalingen neergelegde beginsel van toepassing.

3. Deskundigen, behalve de functionarissen vallend onder artikel VI van het Verdrag, die lid zijn van de organen en organismen van de Organisatie of die er zendingen voor vervullen, worden voorrechten en immuniteten toegekend die noodzakelijk zijn voor een onafhankelijke en doeltreffende uitoefening van hun functies, zelfs tijdens de duur van de reizen in verband met hun lidmaatschap van deze organen en organismen of met hun zending. Ze genieten in het bijzonder:

a) Immuniteit van persoonlijke arrestatie of van inbeslagname van hun persoonlijke bagage;

b) Met betrekking tot door hen in de uitoefening van hun officiële functies verrichte handelingen met inbegrip van hun gesproken of geschreven woorden, vrijstelling van elke vorm van rechtsvervolging; deze immunitet blijft toegekend ook wanneer de betrokken personen niet langer deel uitmaken van de organen en organismen van de Organisatie of geen zending meer vervullen voor de organisatie;

c) Onschendbaarheid van alle papieren en stukken betrekking hebbende op het werk waarmee zij voor de Organisatie bezig zijn;

d) Het recht om gecodeerde berichten te sturen en documenten of correspondentie te ontvangen per koerier of in verzegelde zakken voor hun verkeer met de Organisatie;

e) Dezelfde faciliteiten met betrekking tot beperkingen nopens geld of het wisselen van geld en met betrekking tot hun persoonlijke bagage als worden toegestaan aan vertegenwoordigers van vreemde regeringen die met een tijdelijke officiële zending zijn belast;

4. Voorrechten en immuniteten worden aan de deskundigen toegekend in het belang van de Organisatie en niet voor het persoonlijk voordeel van de individuele deskundigen. De Secretaris-generaal van de Organisatie heeft het recht en de plicht afstand te doen van de immunitet van om het even welke deskundige in alle gevallen waarin naar zijn mening de immunitet aan de loop van de gerechtigheid in de weg zou staan en van de immunitet afstand kan worden gedaan zonder de belangen van de Organisatie te benadelen.

5. Nonobstant le paragraphe 2 ci-dessus, les paragraphes 3 et 4 s'appliquent aux représentants des Membres affiliés en mission pour l'Organisation en qualité d'experts.

6. Les privilèges, immunités, exemptions et facilités dont il est question à la section 21 des clauses standard sont accordés au Secrétaire général adjoint de l'Organisation, à sa conjointe et à ses enfants mineurs.

—————
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 21 novembre 1953 et du 20 février 2003 (Ed.3)

1 Texte authentique reçu par le Secrétaire général le 30 juillet 2008.

5. Niettegenstaande lid 2 hierboven, zijn de leden 3 en 4 van toepassing op de vertegenwoordigers van de aangesloten Leden op zending voor de Organisatie als deskundige.

6. De in paragraaf 21 van de standaardbepalingen genoemde voorrechten, immuniteiten, vrijstellingen en faciliteiten worden eveneens toegekend aan de Adjunct Secretaris-generaal van de Organisatie, aan zijn echtgenote en minderjarige kinderen.

—————
Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 21 november 1953 en 20 februari 2003 (Ed.3)

1 Vertaling van de authentieke tekst ontvangen van de Secretaris-generaal op 30 juli 2008.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2019/203353]

19 JUILLET 2019. — Arrêté royal portant dissolution de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les droits différentiels du 21 juillet 1844, l'article 11;

Vu la loi du 17 décembre 2017 portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins à l'Office National de Sécurité Sociale et à la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, l'article 27;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 2018 portant transfert de membres de personnel de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins à l'Office national de sécurité sociale et à la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité et portant prolongation des mandats du président et des commissaires du gouvernement du comité de gestion des marins et portant adaptation fixant le montant des indemnités et jetons de présence attribués aux présidents et membres des organes de gestion des institutions publiques de sécurité sociale et des organismes d'intérêt public relevant du Service public fédéral Sécurité sociale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 2019;

Vu l'avis du Comité de gestion des marins, donné le 24 janvier 2019;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, donné le 25 janvier 2019;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, donné le 6 février 2019;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 3 mai 2019;

Vu l'avis 66.310/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 juin 2019, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En exécution de l'article 27 de la loi du 17 décembre 2017 portant affectation de nouvelles missions de perception et intégration de certaines missions et d'une partie du personnel de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins à l'Office National de Sécurité Sociale et à la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins est dissoute.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2019/203353]

19 JULI 2019. — Koninklijk besluit tot ontbinding van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de differentieële rechten van 21 juli 1844, artikel 11;

Gelet op de wet van 17 december 2017 tot toewijzing van nieuwe inningstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, artikel 27;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 2018 tot overdracht van personeelsleden van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden naar de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, tot verlenging van de mandaten van de voorzitter en de regeringscommissarissen van het beheerscomité van de zeevarenden en tot aanpassing van het koninklijk besluit tot vaststelling van de vergoedingen en de presentiegelden toegekend aan de voorzitters en leden van de instellingen van openbaar nut die onder de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid ressorteren;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 2019;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de zeevarenden, gegeven op 24 januari 2019;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 25 januari 2019;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, gegeven op 6 februari 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 3 mei 2019;

Gelet op het advies 66.310/1 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In uitvoering van artikel 27 van de wet van 17 december 2017 tot toewijzing van nieuwe inningstaken aan en tot integratie van sommige opdrachten en een deel van het personeel van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden in de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, wordt de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden ontbonden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.